

MINISTERE DES TRANSPORTS

REFERENCE : No E13*67R00*67R01*0089*00

ANNEXES : Documentation technique

Luxembourg, le 09 décembre 2000

19-21, Boulevard Royal

L-2910 LUXEMBOURG

Tél. 478-1 - Télécopieur 241 817 - Télex 1465 CIVAIR LU



COMMUNICATION CONCERNANT - L'HOMOLOGATION
COMMUNICATION CONCERNING APPROVAL GRANTED

- LE REFUS D'HOMOLOGATION

APPROVAL REFUSED

- L'EXTENSION D'HOMOLOGATION

APPROVAL EXTENDED

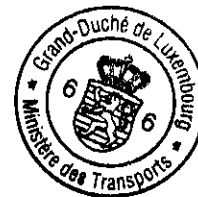
- LE RETRAIT D'HOMOLOGATION

APPROVAL WITHDRAWN

- L'ARRÊT DÉFINITIF DE LA PRODUCTION

PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED


D'UN TYPE D'ÉQUIPEMENT GPL EN APPLICATION DU RÈGLEMENT N°67
OF A TYPE OF LPG EQUIPMENT PURSUANT TO REGULATION No 67



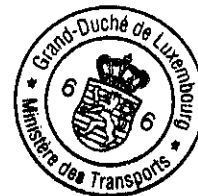
Numéro d'homologation :
Approval number :

E13*67R00*67R01*0089*00

Marque d'homologation :
Approval mark :

 67R - 01 0089

1. **Équipement GPL:**
LPG equipment considered : not applicable
- Réservoir:**
Container : not applicable
- Accessoires fixés au réservoir ⁽²⁾**
Accessories fitted to the container ⁽²⁾
- **limiteur de remplissage à 80 %**
80 per cent stop valve: not applicable
- **jauge**
lever indicator not applicable
- **soupape de surpression**
pressure relief valve (discharge valve) not applicable
- **vanne d'isolement télécommandée**
avec limiteur de débit
remotely controlled service valve
with excess flow valve not applicable
- **avec/sans pompe à GPL ⁽²⁾**
with/without LPG fuel pump ⁽²⁾ not applicable



bloc multivannes, y compris les accessoires suivants:
multivalve, including the following accessories:

- capot étanche:
gas-tight housing: not applicable

- traversée d'alimentation (pompe/actionneurs) ⁽²⁾:
power supply bushing (pump/actuators) ⁽²⁾: not applicable

Pompe à GPL ⁽²⁾:
LPG fuel pump ⁽²⁾: not applicable

Vaporiseur/détendeur ⁽²⁾:
Vaporizer/pressure regulator ⁽²⁾: not applicable

Vanne d'arrêt ⁽²⁾:
Shut-off valve ⁽²⁾: not applicable

Soupape antiretour ⁽²⁾:
Non-return valve ⁽²⁾: not applicable

Soupape de surpression sur la tuyauterie de gaz ⁽²⁾:
Gas-tube pressure relief valve ⁽²⁾: not applicable

Raccord d'alimentation de secours ⁽²⁾:
Service coupling ⁽²⁾: not applicable

Flexible ⁽²⁾:
Flexible hose ⁽²⁾: not applicable

Embout de remplissage à distance ⁽²⁾:
Remote filling unit ⁽²⁾: not applicable

Dispositif d'injection de gaz ou injecteur ⁽²⁾:
Gas injection device or injector ⁽²⁾: not applicable

Rampe d'alimentation ⁽²⁾:
Fuel rail ⁽²⁾: not applicable

Doseur de gaz ⁽²⁾:
Gas dosage unit ⁽²⁾: not applicable

Mélangeur de gaz ⁽²⁾:
Gas mixing piece ⁽²⁾: not applicable

Module de commande électronique ⁽²⁾:
Electronic control unit ⁽²⁾: type: M18

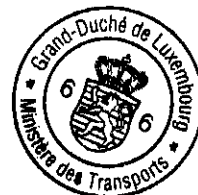
Capteur de pression/température ⁽²⁾:
Pressure/temperature sensor ⁽²⁾: not applicable

Filtre à GPL ⁽²⁾:
LPG filter unit ⁽²⁾: not applicable

2. Marque de fabrique ou de commerce:
Trade name or mark : Lovato

Type:
Type: M18

3. Nom et adresse du fabricant:
Manufacturer's name and address: Officine Lovato S.p.A.
Strada Casale, 175
I-36100 Vicenza



4. **Le cas échéant, nom et adresse du mandataire du fabricant:**
If applicable, name and address of the manufacturer's representative: not applicable
5. **Equipement présenté à l'homologation le:**
Submitted for approval on: 18.10.2000
6. **Service technique chargé des essais d'homologation:**
Technical service responsible for conducting approval tests: Luxcontrol S.A.
B.P. 349
L-4004 Esch-sur Alzette
7. **Date du procès-verbal délivré par ce service:**
Date of report issued by that service: 29.11.2000
8. **Numéro du procès-verbal:**
Number of test report issued by that service: LCA 54 309 019 0
9. **Homologation:**
Approval: granted
10. **Raisons de l'extension (éventuellement):**
Reason(s) for extension (if applicable): not applicable
11. **Lieu:**
Place: Luxembourg
12. **Date:**
Date: 09 décembre 2000

13. **Signature:**
Signature:



Pour le Ministre des Transports


Paul SCHMIT
Commissaire du Gouvernement



14. **Des copies des documents soumis dans le dossier d'homologation ou d'extension de l'homologation peuvent être obtenues sur demande.**

The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request.

see "INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT"

⁽²⁾ **Biffer les mentions inutiles**
Strike out what does not apply.

MINISTERE DES TRANSPORTS

REFERENCE : N° E13*67R00*67R01*0089*00

ANNEXES : Documentation technique

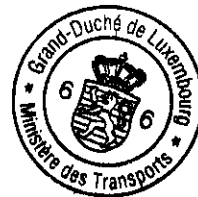
Luxembourg, le 09 décembre 2000

19-21, Boulevard Royal

L-2910 Luxembourg

Tél. 478-1 - Télécopieur 241817 - Télex 1465 CIVAIR LU

INDEX DU DOSSIER D'HOMOLOGATION INDEX TO TYPE-APPROVAL



Numéro d'homologation:

Approval number:

E13*67R00*67R01*0089*00

1. Procès-verbal d'essais:

Test report:

- Technical report:

- Index:

Page 1 to 6

Annex A - Page 1

2. Dossier du constructeur:

Report of manufacturer:

- Information document:

- Drawings of the device:

Page 001

Page 002, 003, 004

3. Autres documents annexés:

Other documents annexed:

not applicable

Date de délivrance de l'homologation initiale:

Date of issue of initial type-approval:

09.12.2000

Date de la dernière délivrance de pages révisées:

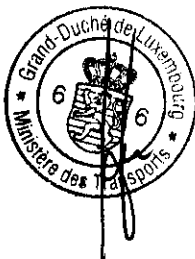
Date of last issue of revised pages:

not applicable

Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée:

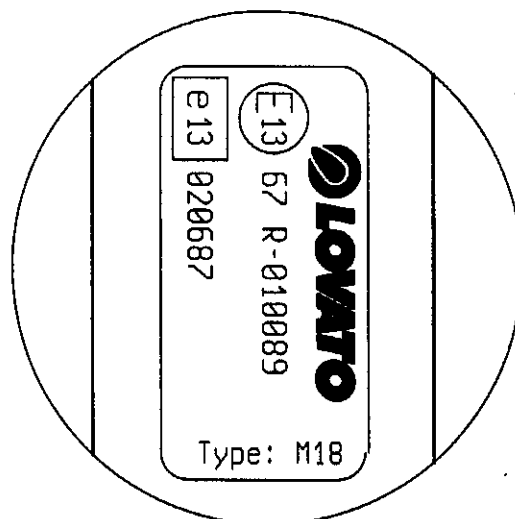
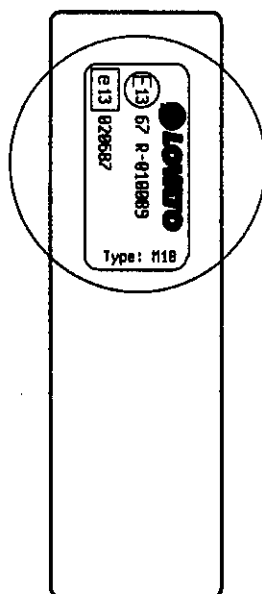
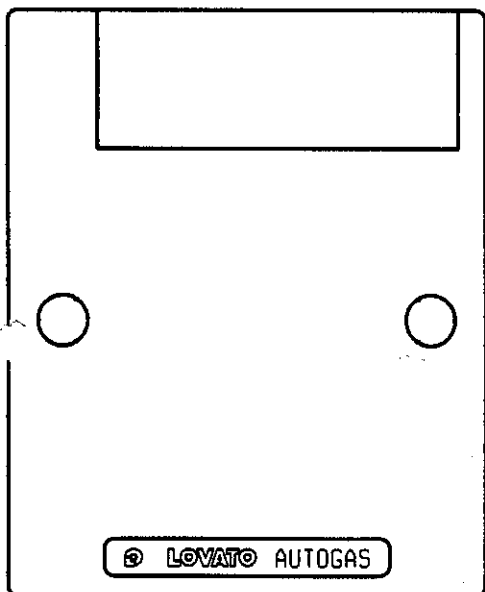
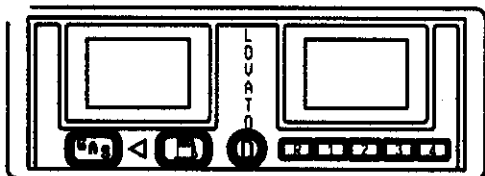
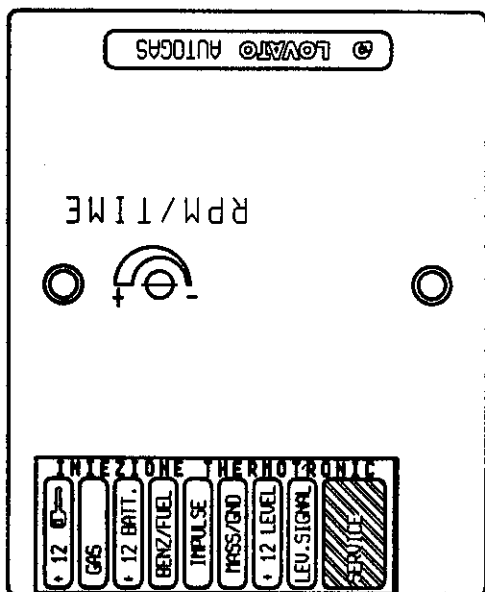
Date of last extension:

not applicable



TOLL. GEN.

Alb.: h 12
Fori: H 12
Dim. lineari:
<640.1
<6-30:0.2
30-120:0.5
120-150:0.8
315-1000:1.2
Angoli:30'
Interassi:0.2
Filett. 6H-6g



Dettaglio scala 2:1

Ref.-no

PAGE

309 019 0

004

